

La Péniche Opéra remercie l'Ecole Normale de Musique de Paris, ainsi que ASSOPHIE, les Amis de la musique et des concerts pour le soutien apporté sur ce spectacle.

Depuis de nombreuses années, grâce à ce partenariat et au soutien apporté, la Péniche Opéra a la chance de pouvoir travailler avec de jeunes chanteurs de l'Ecole Normale de Musique de Paris et de leur offrir l'opportunité de participer à des projets professionnels.

### Prochainement

*Musique à jouer : Dames de Cœur*  
Conçu et dirigé par Jérôme Correas

Découvrons grâce à quatre femmes, deux jeux italiens très en vogue à l'époque baroque : « il gioco della civetta » de Virgilio Mazzochi et « il gioco del quadriglio » d'Antonio Caldara. Deux œuvres originales, inclassables, écrites à 100 ans d'écart par un compositeur romain du XVIIe et un vénitien du XVIIIe, contemporain de Vivaldi. Amour, argent, ambition, magie, philosophie, tout tient dans une partie de carte...

Le dimanche 29 mars 2015 à 16h  
A bord de la Péniche Opéra

*Le Maître du Jardin avec le C'Pop, chœur amateur  
de la Péniche Opéra*

Création mondiale de l'opéra de Suren Shahi-Djanyan, compositeur et chef d'orchestre. Livret de Danielle Dalloz, inspiré d'un conte arménien.

Mise en scène : Yves Coudray

*Le Maître du Jardin* est subventionné par l'ADAMI et la Spedidam.

Samedi 4 & lundi 6 avril 2015 à 20h30  
Dimanche 5 avril à 16h  
A bord de la Péniche Opéra

La péniche est petite...

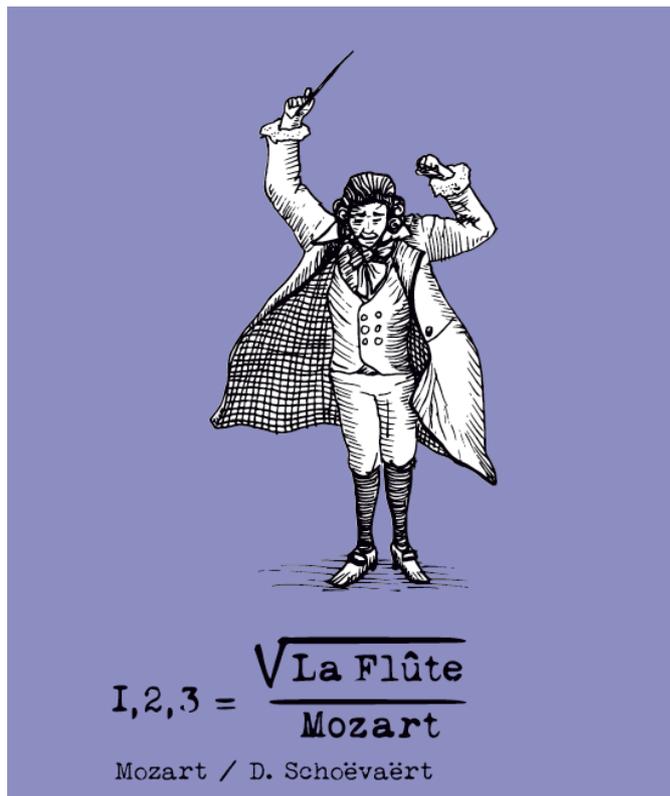
Réservez vite vos places au 01 53 35 07 77 !



# La Péniche Opéra

Compagnie Nationale de Théâtre Lyrique et Musical

Renseignements et réservations 01 53 35 07 77



## 1, 2, 3 = √La Flûte/Mozart

*Un petit dej' musical du dimanche matin*

Adaptation et mise en espace :

Damien Schoëvaert et Mireille Larroche,  
Marionnettes et pop-up : Damien Schoëvaert

**Damien Schoëvaert**  
**Yanis Benabdallah**  
**Florian Bisbrouck**  
**Héloïse Koempgen-  
Bramy**  
**Eléonore Pancrazi**  
**Louise Pinget**  
**Sébastien Joly**  
**Isabelle Irene**  
**Colas Reydellet**  
**Florent Dubrulle**

Le savant  
Tamino  
Papageno  
Une étoile et Pamina  
Une étoile et Papagena  
Une étoile et la Reine de la Nuit  
Piano, chef de chant  
Marionnettiste  
Régie, lumière  
Production, Régie générale



é: école normale  
de musique de paris  
alfred cortot

## Note d'intention de Damien Schoëvaërt

*La flûte enchantée, trop souvent réduite à un parcours initiatique, est essentiellement une représentation sensible de l'œuvre rythmique du temps.*

*Ainsi Mozart commence son opéra par trois accords qui mettent en mouvement un univers où se succèdent l'ombre et la lumière, la parole et le chant. L'alternance des oppositions génère une merveilleuse arithmétique de l'alternative, dans le sens d'une autre naissance, qui au final prend la forme sublime de l'amour.*

*Un mathématicien reconstruit un univers miniature dont les éléments, superposés aux personnages de la flûte, fait entendre le fond rythmique qui anime la matière. Un jeu à la fois sérieux et drôle où le naïf et le savant se conjuguent pour révéler la véritable dimension poétique de l'univers. Un spectacle à voir et à écouter à tout âge...*

## Damien Schoëvaërt, biologiste, maître de conférences, marionnettiste

Maître de conférences des Universités, praticien hospitalier, morphologiste et biomathématicien, il poursuit des recherches sur l'analyse et la modélisation du mouvement cellulaire par vidéographie à l'Institut Universitaire d'Hématologie de l'Hôpital Saint Louis à Paris. Il mène un travail artistique sur l'image en réalisant des spectacles de théâtre d'objets.

Né à Paris, le 26 mars 1946, de parents artistes graveurs, il s'initie au métier de la gravure dans l'atelier familial. Son père, élève de Pénat pratiquait l'eau forte, et sa mère, élève de Beltrand, pratiquait la gravure sur bois et a exposé dans les manifestations de la renaissance du bois gravé. C'est à partir de cette pratique familiale que se pose pour lui la question de l'origine des formes qu'il aborde par une double approche, artistique et scientifique.

Enseignant chercheur à l'Université Paris-Sud en analyse d'images, c'est dans les oppositions du noir et du blanc de la gravure et du théâtre d'ombres qu'il trouve son inspiration pour répondre à ses questions sur la dynamique des formes. Particulièrement intéressé par les mécanismes de la pensée visuelle pré langagière, il centre son travail sur l'expression métaphorique.

Il présente ses gravures dans les expositions familiales, et fonde en 1980 le théâtre du Clair de Lune et présente ses figures d'ombre et de lumière lors de différents festivals de marionnettes. Convaincu que l'art et la science ont pour vocation de se croiser de manières fécondes, il fonde en 1996 et anime le groupe de travail « Voir et Produire des Images d'art et de Sciences ».

## Yanis Benabdallah, chanteur lyrique

Né à Rabat en 1986, Yanis Benabdallah est pianiste, chef de chœur et ténor lyrique, français, d'origine marocaine et hongroise. Dès l'âge de 4 ans, Yanis est initié au piano, chant, solfège (méthode Kodaly), puis à la direction de chœur par sa mère chef de chœur. En 2009, il obtient son Prix de supérieur de piano dans la classe de Virginie Padeloup au Conservatoire de Suresnes. Après des études de Musicologie à la Sorbonne, il commence des études de Direction de chœur avec Yves

Parmentier, Denis Rouger, puis Valérie Fayet au CNR de Nantes où il obtient son Prix de direction en 2011. En tant que chanteur, Yanis a débuté comme soliste à l'âge de 12 ans dans le Chœur d'Enfants de l'Opéra de Paris avec *La Flûte Enchantée* (tournée en Italie), et *Tosca* (à l'Opéra Comique). Après une formation lyrique auprès de Sophie Hervé, il devient membre de l'Opéra de Lille. Il se perfectionne à l'Ecole Normale de Musique à Paris auprès de Daniel Ottevear. Yanis débute en 2007 avec Ange Pitou dans *La Fille de Madame Angot* au théâtre de Cherbourg. Il interprète ensuite Falsacappa dans *Les Brigands* d'Offenbach mis en scène par Didier Henry, puis Cordiani dans *Andrea del Sarto*, opéra contemporain de Daniel Lesur mis en scène par Philippe Godefroid, ainsi que Ben dans *le Téléphone* de Menotti, et le Prince dans *Cendrillon* d'Isabelle Aboulker à Paris. Récemment Il a chanté des extraits de *Boris Godounov* avec l'Orchestre Philharmonique International à L'UNESCO, des extraits d'opéra de Wagner avec l'orchestre Prométhée sous la direction de Pierre M. Durand à Nantes, le rôle de Néron dans *le Couronnement de Poppée* mis en scène par Catherine Dune. Invité comme soliste pour de nombreux oratorios, Yanis a chanté plusieurs messes de Mozart notamment son *couronnement* (dir. M.Piquemalle et Denis Rouger) et son *requiem* (à Poitiers), plusieurs messes de Haydn, *le roi David* d'Honegger ainsi que le Samaritain dans la *Cantate Misericordiam* de Britten au CRR de Paris, *la missa criolla* d'Ariel Ramirez, puis dernièrement la *9eme symphonie* de Beethoven à l'UNESCO sous la direction d'Amine Kouider. Yanis Benabdallah donne régulièrement des récitals dans plusieurs pays : Hongrie, Italie, Chine, Inde, France notamment aux festivals « les Harmonies » présidé par Maciej Pikulski, de « Mayanne ».

## Héloïse Koempgen-Bramy, chanteuse lyrique

Après avoir débuté la musique à l'âge de 5 ans (théâtre musical, piano, violoncelle), elle suit les cours de Mireille Alcantara à Paris et de Gabriella Ravazzi à Gênes. Durant sa formation, elle interprète Valencienne, Annina, Serpina, Dorina, 1er enfant, 2ème Dame...

Titulaire d'un master de philosophie, elle obtient les Premiers prix des Concours de chant de Béziers, Léopold Bellan, le prix du public du Concours Opéra en Arles, sa licence de concertiste de l'Ecole Normale de musique de Paris (classe de Daniel Ottevaere) et son Dem à Valenciennes. Elle intègre la classe de Mireille Laroche (directrice de la Péniche Opéra Paris) et travaille à Salzbourg auprès de Tom Krause et Ruggero Raimondi. Après un récital de musique française et un gala Verdi aux côtés d'Inva Mula à la Salle Cortot (Paris), elle donne dans cette même salle des récitals de mélodies françaises et lieder.

En 2013, elle a effectué une tournée au Mexique (*Oratorio de Noël* de Bach), un récital à l'Opéra de Massy... Parmi ces projets, on compte un récital au théâtre d'Herblay, un album Reynaldo Hahn, la *Messe en ut* de Mozart et cette année, outre Comtessa di Ceperano, elle sera Donna Elvira et Pamina en France et en Espagne.

## Eléonore Pancrazi, chanteuse lyrique

Née en 1990, Eléonore Pancrazi débute ses études de chant à l'âge de 16 ans au Conservatoire de sa ville natale, Ajaccio. Après l'obtention d'un prix des Conservatoires de la ville de Paris, elle poursuit son apprentissage vocal à l'Ecole Normale de Musique de Paris dans la classe d'Isabel Garcisanz où elle obtient une Licence de concertiste à l'unanimité, avec les félicitations du jury. Elle débute sa carrière professionnelle en 2010 dans le rôle de Zerlina (*Don Giovanni* de Mozart) au Festival « Les Nuits d'été de Corté » avant d'y revenir les deux années suivantes pour y interpréter Berta (*Le Barbier de Séville* de Rossini) et Papagena dans une production de *la Flûte Enchantée* de Mozart sous la direction de Denis Comtet dans une mise en scène de Jean-Romain Vesperini. Elle sera par la suite Chérubin dans *Les Noces de Figaro* de Mozart à la Salle Adyar de Paris, dans une mise en scène de Humbert Camerlo, avant de reprendre ce même rôle dans un concert avec l'Orchestre de l'Opéra de Massy, sous la direction de Dominique Rouits. Avec la troupe de la Compagnie Péniche Opéra elle interprète le rôle de Hänsel dans *Hänsel et Gretel* de Humperdinck, spectacle mis en scène par Mireille Larroche, accompagné par l'ensemble Musica Nigella sous la direction de Takenori Nemoto, et joué en décembre 2012 au Théâtre Jean Vilar de Vitry et à l'Espace Pierre Cardin à Paris. En 2013, Eléonore Pancrazi chante le rôle titre de *Carmen* (Bizet) en concert sous la direction de Takénoni Nemoto au Yomiuri Hall de Tokyo dans le cadre du Festival « Les folles journées du Japon » avant de reprendre le rôle de Hänsel dans la production de la Péniche Opéra au Palais des Congrès du Touquet dans le cadre du festival Musica Nigella. En 2014, Eléonore Pancrazi intégrera l'opéra studio de l'Opéra de Lyon et y interprètera le rôle de Jody dans l'opéra *Jeremy Fischer* d'Isabelle Aboulker. Elle a récemment obtenu deux prix au Concours d'Arles et participera à une masterclass de Ludovic Tézier à l'Opéra de Nancy en juillet.

## Louise Pinget, pianiste, chanteuse lyrique

Louise Pinget s'est formée à l'Ecole Normale de Musique de Paris et au Conservatoire Hector Berlioz. Elle est lauréate de plusieurs concours internationaux dont un 1er Prix au Concours des Amis de l'Opéra de Bordeaux. Sur scène elle a interprété le rôle de Clorinda dans *la Cenerentola* de Rossini, Frasquita dans *Carmen* de Bizet, Anna Gomez dans *le Consul* de Menotti, Lauretta dans *Gianni Schicchi* de Puccini, le Feu et le Rossignol dans *l'Enfant et les sortilèges* de Ravel et de nombreux oratorios notamment le *Messie* de Haendel et *la Création* de Haydn. Elle a chanté sur les scènes de l'Athénée à Paris, de l'Opéra de Massy, du Grand Théâtre/Opéra de Bordeaux et dans de nombreux festivals en France et en Belgique (Rencontres Internationales d'Enghien, Festival Lyrique International de Belle-île en Mer, Festival Offenbach à Serre-Chevalier...

## Isabelle Irene, comédienne, marionnettiste

Née à Besançon en 1967 de parents comédiens, elle se forme à l'art dramatique à l'Atelier-Ecole Charles Dullin, au Studio 34 et à l'école Pierre Debauche, elle s'initie à la marionnette avec Pierre Blaise à l'occasion du spectacle *Les anges* dans lequel il la dirige, puis au fil des créations avec différentes compagnies. Elle joue des pièces de Gorki, Corneille, R. Clair, Molière, Racine, G. Ciarapica, mises en scène par Y. Kerboul, M. Hermant Bosson, S. Lypszyc, A. Paré (Cie du Matamore), P. Bricard (Ecla Théâtre), J. Danet (Tréteaux de France), G. Ciarapica (Prométhéart) et participe à des interventions théâtrales en CFA avec la compagnie Les Lilas.

## Eléonore Pancrazi, chanteuse lyrique

Née en 1990, Eléonore Pancrazi débute ses études de chant à l'âge de 16 ans au Conservatoire de sa ville natale, Ajaccio. Après l'obtention d'un prix des Conservatoires de la ville de Paris, elle poursuit son apprentissage vocal à l'Ecole Normale de Musique de Paris dans la classe d'Isabel Garcisanz où elle obtient une Licence de concertiste à l'unanimité, avec les félicitations du jury. Elle débute sa carrière professionnelle en 2010 dans le rôle de Zerlina (*Don Giovanni* de Mozart) au Festival « Les Nuits d'été de Corté » avant d'y revenir les deux années suivantes pour y interpréter Berta (*Le Barbier de Séville* de Rossini) et Papagena dans une production de *la Flûte Enchantée* de Mozart sous la direction de Denis Comtet dans une mise en scène de Jean-Romain Vesperini. Elle sera par la suite Chérubin dans *Les Noces de Figaro* de Mozart à la Salle Adyar de Paris, dans une mise en scène de Humbert Camerlo, avant de reprendre ce même rôle dans un concert avec l'Orchestre de l'Opéra de Massy, sous la direction de Dominique Rouits. Avec la troupe de la Compagnie Péniche Opéra elle interprète le rôle de Hänsel dans *Hänsel et Gretel* de Humperdinck, spectacle mis en scène par Mireille Larroche, accompagné par l'ensemble Musica Nigella sous la direction de Takenori Nemoto, et joué en décembre 2012 au Théâtre Jean Vilar de Vitry et à l'Espace Pierre Cardin à Paris. En 2013, Eléonore Pancrazi chante le rôle titre de *Carmen* (Bizet) en concert sous la direction de Takénoni Nemoto au Yomiuri Hall de Tokyo dans le cadre du Festival « Les folles journées du Japon » avant de reprendre le rôle de Hänsel dans la production de la Péniche Opéra au Palais des Congrès du Touquet dans le cadre du festival Musica Nigella. En 2014, Eléonore Pancrazi intégrera l'opéra studio de l'Opéra de Lyon et y interprètera le rôle de Jody dans l'opéra *Jeremy Fischer* d'Isabelle Aboulker. Elle a récemment obtenu deux prix au Concours d'Arles et participera à une masterclass de Ludovic Tézier à l'Opéra de Nancy en juillet.

## Louise Pinget, pianiste, chanteuse lyrique

Louise Pinget s'est formée à l'Ecole Normale de Musique de Paris et au Conservatoire Hector Berlioz. Elle est lauréate de plusieurs concours internationaux dont un 1er Prix au Concours des Amis de l'Opéra de Bordeaux. Sur scène elle a interprété le rôle de Clorinda dans *la Cenerentola* de Rossini, Frasquita dans *Carmen* de Bizet, Anna Gomez dans *le Consul* de Menotti, Lauretta dans *Gianni Schicchi* de Puccini, le Feu et le Rossignol dans *l'Enfant et les sortilèges* de Ravel et de nombreux oratorios notamment le *Messie* de Haendel et *la Création* de Haydn. Elle a chanté sur les scènes de l'Athénée à Paris, de l'Opéra de Massy, du Grand Théâtre/Opéra de Bordeaux et dans de nombreux festivals en France et en Belgique (Rencontres Internationales d'Enghien, Festival Lyrique International de Belle-île en Mer, Festival Offenbach à Serre-Chevalier...

## Isabelle Irene, comédienne, marionnettiste

Née à Besançon en 1967 de parents comédiens, elle se forme à l'art dramatique à l'Atelier-Ecole Charles Dullin, au Studio 34 et à l'école Pierre Debauche, elle s'initie à la marionnette avec Pierre Blaise à l'occasion du spectacle *Les anges* dans lequel il la dirige, puis au fil des créations avec différentes compagnies. Elle joue des pièces de Gorki, Corneille, R. Clair, Molière, Racine, G. Ciarapica, mises en scène par Y. Kerboul, M. Hermant Bosson, S. Lypszyc, A. Paré (Cie du Matamore), P. Bricard (Ecla Théâtre), J. Danet (Tréteaux de France), G. Ciarapica (Prométhéart) et participe à des interventions théâtrales en CFA avec la compagnie Les Lilas.

Avec les spectacles de poésie (ou musique et poésie) du Théâtre des deux sources, elle est l'interprète des grands auteurs classiques et contemporains.

Elle enregistre pour France-Inter, Radio Bleu et France-Culture avec les réalisateurs F. Brehinier, J. Couturier, C. Guerre, M. Sidoroff...

Elle travaille en tant que comédienne-marionnettiste avec Le Théâtre sans Toit (P. Blaise), La Péniche Opéra (M. Larroche), Le Théâtre au Clair de Lune (D. Schoëvaërt), L'ensemble Carpe Diem (J-P Arnaud), La compagnie de la Courte Echelle (R. Yana).

### **Florian Bisbrouck, chanteur lyrique**

Florian Bisbrouck est né en 1989 ; après avoir obtenu une médaille d'or en formation musicale et un premier prix de piano à l'unanimité, il se destine au chant à l'âge de 17 ans. Et c'est avec Daniel Ottevaere qu'il prépare, en parallèle d'un prix de perfectionnement au CRD de Valenciennes, un diplôme de concertiste à l'Ecole Normale Alfred Cortot de Paris. Dans le souci de progresser, il suit les cours de Scène à l'Ecole Normale Alfred Cortot de Paris avec Mireille Larroche. Il reçoit également les conseils de José Van Dam.

Il obtient son DNOP de chant avec un premier prix mention très bien à l'unanimité avec félicitation du jury en Juin 2013. La même année, il entre dans le Chœur de l'Armée Française et a ainsi l'occasion de chanté pour les plus hautes autorités de l'Etat, ainsi que dans une saison musicale extrêmement riche. Il chante ainsi sous la direction de Jean Christophe Spinosi, avec l'orchestre national de Radio France, ou encore l'orchestre de Jérusalem.

En parallèle il a une activité de Soliste à l'Opéra de Reims, de Rouen, au Théâtre d'Arras et de Boulogne sur Mer, au Phénix de Valenciennes, au Colisée de Roubaix ou à la salle Cortot à Paris. Il chante des rôles comme Guglielmo, Ramiro, Papageno, Berthold, et aborde en ce moment le rôle d'Albert dans *Werther* de Massenet, ou encore des rôles dans *Les Histoire Naturelles* de Ravel.

### **Sébastien Joly, pianiste, chef de chant**

Il reçoit une formation complète au Conservatoire de Boulogne-Billancourt et à la Musikhochschule de Sarrebrücken en Allemagne, ainsi qu'auprès d'Hortense Cartier-Bresson.

Titulaire du Certificat d'Aptitude d'accompagnement et du Diplôme d'état de piano, il est aujourd'hui accompagnateur au Conservatoire à Rayonnement départemental de Pantin et chef de chant à l'Ecole Normale de Musique Alfred Cortot de Paris.

Comme chef de chant, il a travaillé avec l'Orchestre National d'Ile-de-France, Radio France, le chœur Arslys de Bourgogne, le chœur de l'orchestre de Paris, le CNIPAL, l'orchestre de Bretagne et la Péniche Opéra. Il a tourné pendant deux saisons avec les JMF dans un programme de mélodies françaises.

Germaniste diplômé, il a travaillé au Goethe Institut de Paris et traduit en français pour la Péniche Opéra l'opéra d'E. Humperdinck *Hänsel et Gretel*. Attiré par les genres musicaux les plus divers, il aborde en concert la musique vocale comme la musique de chambre et se produit en France et en Europe. La rencontre avec des comédiens et des artistes de variété le pousse à s'investir dans le travail scénique et le spectacle de cabaret.

Avec les spectacles de poésie (ou musique et poésie) du Théâtre des deux sources, elle est l'interprète des grands auteurs classiques et contemporains.

Elle enregistre pour France-Inter, Radio Bleu et France-Culture avec les réalisateurs F. Brehinier, J. Couturier, C. Guerre, M. Sidoroff...

Elle travaille en tant que comédienne-marionnettiste avec Le Théâtre sans Toit (P. Blaise), La Péniche Opéra (M. Larroche), Le Théâtre au Clair de Lune (D. Schoëvaërt), L'ensemble Carpe Diem (J-P Arnaud), La compagnie de la Courte Echelle (R. Yana).

### **Florian Bisbrouck, chanteur lyrique**

Florian Bisbrouck est né en 1989 ; après avoir obtenu une médaille d'or en formation musicale et un premier prix de piano à l'unanimité, il se destine au chant à l'âge de 17 ans. Et c'est avec Daniel Ottevaere qu'il prépare, en parallèle d'un prix de perfectionnement au CRD de Valenciennes, un diplôme de concertiste à l'Ecole Normale Alfred Cortot de Paris. Dans le souci de progresser, il suit les cours de Scène à l'Ecole Normale Alfred Cortot de Paris avec Mireille Larroche. Il reçoit également les conseils de José Van Dam.

Il obtient son DNOP de chant avec un premier prix mention très bien à l'unanimité avec félicitation du jury en Juin 2013. La même année, il entre dans le Chœur de l'Armée Française et a ainsi l'occasion de chanté pour les plus hautes autorités de l'Etat, ainsi que dans une saison musicale extrêmement riche. Il chante ainsi sous la direction de Jean Christophe Spinosi, avec l'orchestre national de Radio France, ou encore l'orchestre de Jérusalem.

En parallèle il a une activité de Soliste à l'Opéra de Reims, de Rouen, au Théâtre d'Arras et de Boulogne sur Mer, au Phénix de Valenciennes, au Colisée de Roubaix ou à la salle Cortot à Paris. Il chante des rôles comme Guglielmo, Ramiro, Papageno, Berthold, et aborde en ce moment le rôle d'Albert dans *Werther* de Massenet, ou encore des rôles dans *Les Histoire Naturelles* de Ravel.

### **Sébastien Joly, pianiste, chef de chant**

Il reçoit une formation complète au Conservatoire de Boulogne-Billancourt et à la Musikhochschule de Sarrebrücken en Allemagne, ainsi qu'auprès d'Hortense Cartier-Bresson.

Titulaire du Certificat d'Aptitude d'accompagnement et du Diplôme d'état de piano, il est aujourd'hui accompagnateur au Conservatoire à Rayonnement départemental de Pantin et chef de chant à l'Ecole Normale de Musique Alfred Cortot de Paris.

Comme chef de chant, il a travaillé avec l'Orchestre National d'Ile-de-France, Radio France, le chœur Arslys de Bourgogne, le chœur de l'orchestre de Paris, le CNIPAL, l'orchestre de Bretagne et la Péniche Opéra. Il a tourné pendant deux saisons avec les JMF dans un programme de mélodies françaises.

Germaniste diplômé, il a travaillé au Goethe Institut de Paris et traduit en français pour la Péniche Opéra l'opéra d'E. Humperdinck *Hänsel et Gretel*. Attiré par les genres musicaux les plus divers, il aborde en concert la musique vocale comme la musique de chambre et se produit en France et en Europe. La rencontre avec des comédiens et des artistes de variété le pousse à s'investir dans le travail scénique et le spectacle de cabaret.